

# Ciudad de San Antonio



## AGENDA Sesión Especial del Consejo de la Ciudad

Complejo del Consejo de la Ciudad  
105 Main Plaza  
San Antonio, Texas 78205

---

**Martes 29 de agosto de 2017**

**10:00 AM**

**Edificio Plaza Municipal**

---

El Consejo de la Ciudad de San Antonio se reunirá en la Sala "B" del Edificio Plaza Municipal dentro del Complejo del Consejo de la Ciudad a partir de las 10:00 AM para discutir y tomar acción sobre los siguientes temas:

1. Presentación del personal sobre el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 enfocándose en, pero sin limitarse a los siguientes Departamentos de la Ciudad: [Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad (City Manager); Justina Tate, Directora de Administración y Presupuesto (Director, Management and Budget)]
  - A. Departamento de Manejo de Desechos Sólidos
  - B. Servicios de Desarrollo/Aplicación de Códigos
  - C. Servicios de Cuidado de Animales
  - D. Desarrollo Económico
  - E. Desarrollo de Center City
  - F. Oficina del Eastpoint
  - G. Oficina de Patrimonio Mundial

Los departamentos se pueden considerar en cualquier orden durante la reunión. Los departamentos no cubiertos o no completados serán continuados el siguiente día.

---

En cualquier momento durante la reunión, el Consejo de la Ciudad puede reunirse en sesión ejecutiva para consultar con la Oficina del Abogado de la Ciudad (Sección 551.071 del Código de Gobierno de Texas) y deliberar o discutir cualquiera de los siguientes asuntos:

- A.** Negociaciones para el desarrollo económico conforme a la Sección 551.087 del Código de Gobierno de Texas (desarrollo económico).
- B.** La compra, intercambio, arrendamiento o el valor de bienes inmuebles conforme a la Sección 551.072 del Código de Gobierno de Texas (bienes inmuebles).
- C.** Asuntos legales relacionados con litigios contemplados incluyendo asuntos que implican mejoras estructurales conforme a la Sección 551.071 del Código del Gobierno de Texas (consulta con el abogado).

**EL CONSEJO DE LA CIUDAD SE RETIRARÁ PARA COMER AL MEDIODÍA Y VOLVERÁ A REUNIRSE PARA CONSIDERAR CUALQUIER ASUNTO INCONCLUSO**

**Levantamiento de la sesión**

**ACCESO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES**

**Este sitio de reunión tiene acceso para sillas de ruedas. La Entrada de Acceso se encuentra en el Edificio Plaza Municipal/ Entrada desde Main Plaza. Los Espacios de Estacionamiento para Visitantes están ubicados en City Hall, 100 Military Plaza, lado norte. Los Servicios Auxiliares que incluyen Intérpretes para personas con sordera, se deben solicitar cuarenta y ocho (48) horas antes de la reunión. Para obtener ayuda, llame al (210) 207-7268 o al 711 Servicio de Retransmisión para Personas con Sordera de Texas.**

Habrán intérpretes en español disponibles durante la junta del consejo de la ciudad para los asistentes que lo requieran. También se proveerán intérpretes para los ciudadanos que deseen exponer su punto de vista al consejo de la ciudad. Para más información, llame al (210) 207-7253

Para información adicional sobre cualquier asunto de esta agenda, por favor visite [www.sanantonio.gov](http://www.sanantonio.gov) o llame al 207-7080.



# Ciudad de San Antonio

## Memorándum de la Agenda

Número de Archivo:17-4810

---

**Número de Asunto de la Agenda:** 1.

**Fecha de la Agenda:** 8/29/2017

**En control:** Sesión Especial del Consejo de la Ciudad

---

**DEPARTAMENTO:** Oficina de Administración y Presupuesto

**JEFA DE DEPARTAMENTO:** Justina Tate

**DISTRITOS DEL CONSEJO IMPACTADOS:** Toda la Ciudad

### ASUNTO:

Sesión de trabajo del Consejo de la Ciudad sobre el presupuesto propuesto para el año fiscal 2018

### RESUMEN:

Presentación del personal sobre el presupuesto propuesto para el año fiscal 2018, enfocándose en, pero no limitado a, las siguientes políticas e iniciativas de la Ciudad:

- A. Manejo de Residuos Sólidos
- B. Servicios de Desarrollo/Aplicación de Códigos
- C. Servicios de Cuidado de Animales
- D. Desarrollo Económico
- E. Desarrollo y Operaciones de Center City
- F. Eastpoint
- G. Oficina de Patrimonio Mundial

### ANTECEDENTES:

El presupuesto propuesto para el año fiscal 2018 fue presentado al Alcalde y al Consejo de la Ciudad el 10 de agosto de 2017. El presupuesto está balanceado como es requerido por la ley, y refleja la dirección de las políticas del Consejo de la Ciudad para presupuestar a través de una equidad objetivo. El año fiscal de la

Ciudad comienza el 1 de octubre.

La equidad y la igualdad son dos estrategias que se pueden utilizar al presupuestar. La equidad tiene como objetivo entender las necesidades de la comunidad y distribuir los recursos de manera justa. La igualdad implica asegurar que todas las partes de la comunidad obtengan cantidades similares de recursos sin importar la necesidad. En el contexto del presupuesto propuesto, las decisiones se toman con una óptica de equidad porque esto determina cómo la Ciudad asignará recursos y establecerá prioridades para satisfacer las necesidades sociales y económicas de los residentes de San Antonio. Este Presupuesto propone un enfoque de equidad.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye inversiones en calles, seguridad pública y servicios a vecindarios que tienen el potencial de hacer una diferencia significativa en la calidad de vida de nuestra comunidad mientras se mantiene una posición financiera sólida.

Un total de 10 sesiones de trabajo del Consejo de la Ciudad están programadas antes de la aprobación del presupuesto el 14 de septiembre para presentar el presupuesto en detalle al Consejo de la Ciudad. Desde el 10 de agosto han tenido lugar cinco sesiones de trabajo sobre el tema del presupuesto. Se realizaron tres sesiones durante la semana del 14 de agosto: Departamento de Transportes y Mejoras Estructurales (15 de agosto), Departamento de Bomberos y Policía (16 de agosto) y el Plan de Deuda de la Ciudad propuesto (17 de agosto). Durante la semana del 21 de agosto se realizaron dos sesiones de trabajo adicionales: Planificación, Vecindario y Servicios de Vivienda, Conservación Histórica, Salud, Sustentabilidad, Servicios Humanos y Agencias Delegadas (22 de agosto) y Parques, Biblioteca y Corte Municipal (23 de agosto).

Además de las sesiones de trabajo sobre el presupuesto, se han programado un total de seis sesiones públicas de la comunidad sobre el presupuesto y dos audiencias públicas para obtener información de la comunidad sobre el presupuesto propuesto para el año fiscal 2018 antes de la adopción del presupuesto el 14 de septiembre. El 15 de agosto se llevaron a cabo sesiones públicas sobre el presupuesto comunitario en el área Norte, el 17 de agosto en el área Oriente, el 21 de agosto en el área del Noreste y el 22 de agosto en el área Central.

#### **ASUNTO:**

Una sesión de trabajo sobre el presupuesto está programada para el martes 29 de agosto de 10:00 A.M. a 1:00 P.M. y de 2:00 P.M. a 5:00 P.M. en la sala "B" de Plaza Municipal. En esta sesión, se presentarán al Consejo Municipal los Presupuestos Propuestos para el año fiscal 2018 para los departamentos de Administración de Residuos Sólidos, Servicios de Desarrollo/Aplicación de Códigos, Servicios de Cuidado de Animales, Desarrollo Económico, Desarrollo y Operaciones de Center City, Oficina de Eastpoint y de la Oficina de Patrimonio Mundial.

#### **Departamento de Manejo de Desechos Sólidos**

El Presupuesto para el año fiscal 2018 Propuesto para el Departamento de Manejo de Residuos Sólidos incluye financiamiento del Fondo de Operación y Mantenimiento de Residuos Sólidos, así como una porción del Fondo de Servicio Interno de Servicios de la Flotilla. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIAMIENTO	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018	PUESTOS AUTORIZADOS
Fondo de Operación y Mantenimiento de Residuos Sólidos	\$117,900,036	619
Fondo de Servicios de la Flotilla	\$18,857,483	106
Total	\$136,757,519	725

El fondo total para los Servicios de la Flotilla de Manejo de Residuos Sólidos para el año fiscal 2018 del Presupuesto Propuesto es de \$19,157,984, de los cuales \$300,501 son transferidos al Fondo de Operación de

Durante el año fiscal 2017, se completó la conversión de todos los clientes de viviendas residenciales al programa de pago por lo que tiren (PAYT). El PAYT incluye una estructura de precios de tasa variable para el servicio de recolección basada en el tamaño del contenedor de basura color marrón utilizado. El PAYT es una parte integral para alcanzar el objetivo de tasa de reciclaje residencial de la Ciudad de 60% para 2025. Los clientes que seleccionan un contenedor marrón más pequeño pagan una tarifa más baja y esto incentiva a los residentes a desviar el material reciclable del contenedor marrón al contenedor de reciclaje azul o al contenedor ecológico verde.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye \$862,218 para continuar el programa PAYT incluyendo la compra de nueve camiones automatizados y la adición de nueve puestos de Operador de Equipo de Cargador Lateral para apoyar el componente ecológico del programa.

Para lograr el objetivo de la Ciudad de reciclaje del 60%, es necesario reducir la contaminación en el flujo de reciclaje y manejar las cambiantes condiciones económicas del mercado del reciclaje. El Presupuesto Propuesto incluye \$790,787 y agrega 8 puestos para aumentar el número de contenedores inspeccionados en un número adicional de 2,000,000 de años anteriores. Se espera que este aumento en las inspecciones ponga presión adicional, tanto positiva (educativa) como negativa (multas) que serían requeridas para reducir las tasas de contaminación en ambos programas de contenedor azul y verde.

Para el año fiscal 2018, se propone aumentar la cuota mensual de Residuos Sólidos para los contenedores grandes y medianos, y disminuir ligeramente para el contenedor pequeño como se detalla a continuación:

Tamaño del Contenedor de Basura	* Precios Mensuales		
	AF16	AF17	AF18
Pequeño (48 galones)	\$ 20.43	\$ 20.43	\$ 19.93
Medio (64 galones)	\$ 20.93	\$ 20.93	\$ 21.93
Grande (96 galones)	\$ 22.18	\$ 22.18	\$ 24.68

\* Incluye Tarifa Ambiental de \$2.24

### Servicios de Desarrollo/Aplicación de Códigos

El Presupuesto para el año fiscal 2018 Propuesto para el Departamento de Servicios de Desarrollo incluye fondos del Fondo General, Fondos Restringidos y Donativos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FINANCIACIÓN	PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018	PUESTOS AUTORIZADOS
Fondo General (Aplicación de Códigos)	\$15,001,862	146
Fondo de Servicios de Desarrollo	\$33,051,775	275
Donativos	\$187,749	3
Total	\$48,241,386	424

El Fondo General total para la Aplicación de Códigos del Presupuesto Propuesto del año fiscal 2018 es de \$15,278,403 de los cuales \$276,541 son transferidos al Fondo de Servicios de Desarrollo.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 mantiene todos los niveles de servicio actuales para la Aplicación de Códigos, incluyendo la programación de reducción e instalaciones peligrosas.

El Presupuesto Propuesto para el Fondo de Servicios de Desarrollo prevé un mayor crecimiento en la actividad de construcción comercial e incluye

proyectos en el centro de la ciudad y más allá. El presupuesto incluye \$139,349 en fondos para dos puestos. Un puesto respaldará la iniciativa de la Meseta del Sur del Acuífero Edwards (Southern Edwards Plateau) al inscribir a los solicitantes en el programa garantizando el cumplimiento de la Ley de Especies en Peligro y el otro puesto apoyaría los programas de Conservación del Código de Desarrollo Unificado/Distrito de Conservación de Vecindarios (NCD) mediante la mejora de la coordinación de los permisos revisados en el NCD así como para proveer inspección para asegurar el cumplimiento con los distritos de zonificación.

### Servicios de Cuidado de Animales

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para los Servicios de Cuidado de Animales incluye la financiación desde el Fondo General. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Fondo General	\$14,731,709	136
Total	\$14,731,709	136

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para los Servicios de Cuidado de Animales asigna una nueva financiación de \$109,556 y un funcionario de Cuidado de Animales de Distrito Basado en la Comunidad para el Distrito 1 para apoyar las áreas de gran dispersión. Se han agregado Oficiales de Cuidado de Animales designados para los Distritos del Consejo 2, 3, 4 y 5 en los presupuestos de años anteriores.

### Desarrollo Económico

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para el Departamento de Desarrollo Económico incluye el financiamiento del Fondo General y de Fondos Restringidos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Fondo General	\$7,310,261	37
Fondo General - Agencias de Desarrollo de la Fuerza Laboral	\$3,365,023	0
Fondo de Incentivos para el Desarrollo Económico	\$2,173,127	0
Fondo de la Corporación Industrial Starbright	\$1,663,177	0
Total	\$14,511,588	37

La asignación del Fondo General para el Desarrollo Económico para el Año Fiscal 2018 es de \$11,223,438. De esa cantidad, se transfieren \$2,250,000 al Fondo de Incentivo para el Desarrollo Económico (EDIF) y se transfieren \$1,663,177 al Fondo de la Corporación de Desarrollo Industrial Starbright.

Las iniciativas de desarrollo económico en San Antonio fomentan la creación de empleo y la inversión en industrias específicas como la aeroespacial, la ciberseguridad y la tecnología de la información, las biociencias y el cuidado médico, y la nueva economía energética. El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye \$2.25 millones para incentivos a toda la ciudad para estimular la creación y retención de empleos e inversiones.

El presupuesto también agrega \$162.390 para dos nuevos puestos a la Oficina de Relaciones Internacionales, que ayudaría a la Jefa de Protocolo en el manejo e implementación de proyectos relacionados con las asociaciones de las Ciudades Hermanas de la Ciudad y otras relaciones oficiales, diplomacia y prioridades protocolarias así como asociarse con colegios y universidades locales para promover a San Antonio como un destino para la educación superior para estudiantes e investigadores internacionales.

Adicionalmente, se incluyen \$100,000 para el Fondo de Inversión de la Corporación de Desarrollo Económico de San Antonio (San Antonio Economic Development Corporation) para brindar apoyo para invertir en compañías locales en su lanzamiento para fomentar el emprendimiento y estimular la innovación en industrias específicas.

### **Desarrollo y Operaciones de Center City**

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para el Departamento de Desarrollo y Operaciones de Center City incluye financiamiento del Fondo General, Fondos Restringidos y Donativos. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Fondo General	\$16,928,649	63
Fondo de Incentivos para el Interior de la Ciudad	\$2,000,000	0
Fondo de Operación y Mantenimiento de los Estacionamientos Estacionamientos	\$10,161,193	92
Fondo para el Mercado	\$2,527,228	7
Donativos	\$304,000	0
Proyectos de Capital	\$6,338,581	0
Total	\$38,259,651	162

El presupuesto total del Fondo General para el Desarrollo y Operaciones de Center City para el año fiscal 2018 es de \$18,928,649, de los cuales \$2,000,000 se transfieren al Fondo de Incentivos para el Interior de la Ciudad. El presupuesto total del Mercado para el año fiscal 2018 es de \$2,738,551, de los cuales \$211,323 se transfieren al Fondo de Operación y Mantenimiento de los Estacionamientos.

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 mantiene los niveles de servicio actuales para el Departamento de Desarrollo y Operaciones de Center City. El presupuesto continúa financiando \$2.5 millones hacia la reinversión en el interior de la ciudad/política de repoblación (ICRIP) exenciones para alentar el desarrollo y revitalización del centro de la ciudad.

### **Oficina de Eastpoint**

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para la Oficina de Eastpoint incluye financiamiento del Fondo General. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Fondo General	\$876,322	4
Proyectos de Capital	\$2,500,000	0
Total	\$3,376,322	4

La Oficina de Eastpoint es responsable de coordinar la implementación del manejo de Iniciativas de Vecindario Elegidas por valor de \$54 millones por la Autoridad de la Vivienda de San Antonio, la iniciativa de Vecindario Promesa del Este de la Ciudad (Eastside Promise Neighborhood) y la designación de Zona Promesa (Promise Zone). El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 incluye \$114,000 para comenzar la transición de la iniciativa de reinversión de EastPoint a SAGE como la agencia coordinadora para sustentar esta iniciativa. Los fondos se utilizarían para apoyar a SAGE operacionalmente a través de esta transición.

### **Oficina de Patrimonio Mundial**

El Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 para la Oficina de Patrimonio Mundial incluye financiamiento del Fondo General. A continuación se presenta un resumen del financiamiento y recuento de puestos que estarían autorizados por el Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018.

FONDO PARA PUESTOS AUTORIZADOS POR EL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL 2018		
Fondo General	\$1,114,058	4
Total	\$1,114,058	4

La Oficina de Patrimonio Mundial promueve las Misiones de San Antonio al maximizar el impacto económico de la designación del estatus de patrimonio mundial y mejorar la experiencia para los visitantes y residentes a través de la implementación del plan de trabajo del patrimonio mundial y proyectos relacionados dentro de la zona de amortiguamiento del patrimonio mundial.

### **ALTERNATIVAS:**

Este asunto es una sesión de trabajo programada para el presupuesto propuesto para el año fiscal 2018.

### **IMPACTO FISCAL:**

Esta presentación brinda información sobre las principales iniciativas dentro del Manejo de Residuos Sólidos, Servicios de Desarrollo/Aplicación de Códigos, Servicios de Cuidado de Animales, Desarrollo Económico, Desarrollo y Operaciones de Center City, Oficina de Eastpoint y Oficina del Patrimonio Mundial. Está programado que el Presupuesto para el año fiscal 2018 sea adoptado por el Consejo de la Ciudad el 14 de septiembre de 2017.

### **RECOMENDACIÓN:**

Este asunto es una sesión de trabajo para la discusión del Presupuesto Propuesto para el año fiscal 2018 y es para fines informativos solamente.